

## Ключи/Критерии

Блок 1. Понимание устного текста

15 баллов

Вариант 4

№	Правильные ответы	Кол-во баллов
1	À l'occasion des Journées du patrimoine.	1
2	Pascal Liévaux est conservateur en chef du patrimoine.	1
3	Pascal Liévaux est invité à l'émission la Danse des mots pour parler de deux sujets : A. histoire des Journées du patrimoine B. histoire du mot patrimoine	2
4	Selon le présentateur Yvan Amar, les Journées du patrimoine offrent la possibilité de visiter des monuments qui sont normalement interdits au public.	1
5	Les Journées du patrimoine avaient à l'origine le titre les Journées du patrimoine.	1
6	Elles sont devenues européennes/se tiennent depuis à l'échelle européenne.	1
7	Selon Pascal Liévaux, le mot patrimoine a deux significations : Ensemble des biens qu'on hérite de ses parents. L'héritage commun d'un groupe qui souhaite le transmettre aux générations futures.	2
8	Ils sont menacés par la vétusté/ l'âge/ une absence d'entretien.	1
9	V	1
10	F	1
11	V	1
12	F	1
13	V	1

Вариант 5

<b>№</b>	<b>Правильные ответы</b>	<b>Кол-во баллов</b>
<b>1</b>	L'invité de l'émission Pascal Liévaux intervient pour parler des deux sujets : histoire du mot patrimoine; histoire des Journées du patrimoine.	2
<b>2</b>	Les Journées du patrimoine en France sont consacrées à la visite des lieux culturels.	1
<b>3</b>	Les Journées du patrimoine se tiennent au niveau européen depuis 1991.	1
<b>4</b>	Selon Yvan Amar, on s'intéressait peu à la sauvegarde du patrimoine en France lors de la Révolution française parce que les monuments historiques et les héritages évoquaient l'Ancien Régime.	1
<b>5</b>	Pascal Liévaux définit le mot patrimoine comme ensemble des biens qu'on hérite de ses parents ; l'héritage commun d'un groupe qui souhaite le transmettre aux générations futures.	2
<b>6</b>	Selon le présentateur Yvan Amar, les monuments historiques sont menacés en France au 19ème siècle par B. la vétusté, C. l'âge E. l'absence d'entretien.	3
<b>7</b>	F	1
<b>8</b>	V	1
<b>9</b>	V	1
<b>10</b>	F	1
<b>11</b>	V	1

## Транскрипция устного текста

*La Danse des Mots / Yvan Amar*

**Yvan Amar:** bonjour / merci d'être sur RFI et d'écouter *La Danse des Mots* / qui est comme vous à l'aube de ces Journées européennes du patrimoine qui vont se dérouler pendant cette fin de semaine en France et en Europe / puisque ce sont des journées européennes / qu'est-ce que c'est que ce patrimoine / voilà un mot qui a eu beaucoup de succès / qu'on emploie beaucoup/on sait que pendant ces Journées de temps en temps/ on va où on ne peut pas aller d'habitude / donc on a les yeux qui pétillent / parce qu'on se dit qu'on va pénétrer dans des lieux qui d'ordinaire sont interdits au public / sont inaccessibles / dont on ne rêve même pas qu'on pourrait aller visiter / c'est l'une des possibilités qu'offrent ces fameuses Journées du patrimoine / mais il y en a bien d'autres aussi et j'aimerais qu'on en parle aujourd'hui avec Pascal Liévaux

**YA :** Pascal Liévaux / bonjour

**Pascal Liévaux :** bonjour

**YA :** vous êtes donc conservateur en chef du patrimoine / alors est-ce qu'on peut faire un petit peu d'histoire / à la fois histoire de ce qui est proposé au public et histoire des mots / ces Journées du patrimoine / elles ont je crois un peu plus de 20 ans maintenant telles qu'on les connaît en France

**PL :** elles existent en France depuis 1984 / elles ont été créées en France par Jack Lang qui en a pris l'initiative / elles n'avaient pas tout à fait ce titre à l'origine / on parlait de Journées portes ouvertes dans les monuments historiques/ et puis elles sont devenues de nationales / de françaises européennes en 1991 / à l'initiative du Conseil de l'Europe / et désormais un peu partout dans en Europe / et même dans le monde en dehors de l'Europe / des journées sont ainsi consacrées plus particulièrement à la visite du patrimoine

**YA :** donc c'est une de ces idées culturelles françaises qui a essaimé ailleurs parce que ça a eu du succès / ça a été le cas de pas mal d'entre elles / en particulier la Fête de la musique qui était née à Paris et en France et qui maintenant je crois est mondiale / c'est la même chose pour les Journées du patrimoine

**PL :** c'est cela oui

**YA :** oui et très vite on a pensé donc à ce nom patrimoine/ alors que c'était d'abord des Journées portes ouvertes vers les monuments historiques

**PL :** oui c'est d'ailleurs un glissement sémantique extrêmement intéressant et très révélateur / parce que ce terme de patrimoine qu'aujourd'hui nous employons un peu à tort et à travers / il

faut bien le dire / a longtemps eu une toute autre signification / étymologiquement le patrimoine c'est ce que l'on hérite de son père / c'est le patrimoine familial / et puis à partir du 18<sup>e</sup> siècle / surtout à la fin du 18<sup>e</sup> siècle / et ensuite pendant la Révolution / le mot a pris plus couramment une autre est celle des objets/ des œuvres d'art / dans lesquels un groupe humain / une nation se reconnaît / et qu'ils souhaitent conserver pour leur valeur historique / artistique et transmettre aux générations futures

**YA :** alors ça c'est tout à fait intéressant / parce que vous parlez d'une construction intellectuelle qui date de la Révolution / comme si justement à partir de ce monde nouveau que voulaient bâtir les révolutionnaires / il lui fallait une espèce d'assise idéologique / en même temps qui était peut-être un petit peu remis en cause / qui étaient les héritages et les patrimoines qui évoquaient l'Ancien Régime /et puis vers le milieu du 19<sup>e</sup> siècle/ on commence / parce que peut-être que la révolution s'est un petit peu éloignée / mais on commence à s'intéresser à des monuments dont on voudrait bien qu'ils se conservent / alors que peut-être ils sont menacés par la vétusté / par l'âge / par une absence d'entretien

**Блок 2. Лексико-грамматический тест****10 баллов**Вариант 4**NB !**

Трансформации: temps verbal + ordre des mots + pronoms = 1 балл

adverbes de temps et de lieu (*выделены курсивом*) = 1 балл

1. Il m'a demandé ce que je faisais là à *cette heure-là*. 2 балла
2. Il leur a demandé s'ils avaient vu ce film *la veille*. 2 балла
3. Elle m'a dit de m'occuper du petit. 1 балл
4. Elle me demanda quelle question je poserais *le lendemain* à mon professeur. 2 балла
5. Elle lui a dit où elle partait *la semaine suivante/d'après*. 2 балла
6. Vous m'avez demandé ce qui m'arrivait (encore). 1 балл

Вариант 5**NB !**

Трансформации: temps verbal + ordre des mots + pronoms = 1 балл

adverbes de temps et de lieu (*выделены курсивом*) = 1 балл

1. Il lui demanda ce qu'il avait trouvé de nouveau. 1 балл
2. Il s'intéressa de quoi il avait eu si peur *le lundi précédent*. 2 балла
3. Elle lui a dit de ne pas réveiller son père. 1 балл
4. Il m'a demandé ce qui me dérangeait *en ce moment-là*. 2 балла
5. Tu m'as demandé pourquoi je ne te l'avais pas dit *trois jours plus tôt*. 2 балла
6. J'ai demandé à Victor quel train il avait pris *la veille*. 2 балла

**Блок 3. Лексико-грамматический тест****10 баллов**Вариант 1

<b>1</b>	devaient
<b>2</b>	me suis assis
<b>3</b>	me suis mis
<b>4</b>	tiendrait
<b>5</b>	ne rentrais pas
<b>6</b>	pardonnerait
<b>7</b>	serait
<b>8</b>	j'aurais dû
<b>9</b>	retrouvais
<b>10</b>	décoifferais

Вариант 5

<b>1</b>	regardait
<b>2</b>	a annoncé
<b>3</b>	parte
<b>4</b>	arrive
<b>5</b>	restiez
<b>6</b>	était
<b>7</b>	s'est levée
<b>8</b>	sont restés
<b>9</b>	se sont tournées
<b>10</b>	a quitté

**Блок 4. Социокультурный компонент****10 баллов**Вариант 1

<b>№</b>	<b>Правильные ответы</b>	<b>Кол-во баллов</b>
<b>1</b>	Le mercredi les élèves soit ne vont pas à l'école (1972-2014), soit n'y vont que le matin (depuis 2014). Il en résulte que beaucoup d'enfants fréquentent les centres de loisir les mercredis.	2
<b>2</b>	Les grandes vacances ont lieu entre les années scolaires durée – 2 mois les vacances scolaires sont intercalées pendant l'année scolaire durée – 1-2 semaines	2
<b>3</b>	CV récent – curriculum vitae : document détaillant le parcours et autres compétences acquises d'un individu. LM – lettre de motivation : document qui met en avant les compétences et qualités du candidat nécessaires à la réussite de son projet professionnel. BAFA – brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur / diplôme qui donne accès au poste proposé dans l'annonce	2
<b>4</b>	Le candidat doit habiter non loin d'Egly.	2
<b>5</b>	Le contrat saisonnier est conclu pour une période précise.	2

Вариант 5

<b>№</b>	<b>Правильные ответы</b>	<b>Кол-во баллов</b>
<b>1</b>	Alexandre Jouslin, lycéen en terminale scientifique.	1
<b>2</b>	Il la publie sur le site de recherche d'emploi <a href="https://www.planetanim.fr/postes/animateur-trice/">https://www.planetanim.fr/postes/animateur-trice/</a>	2
<b>3</b>	Le document parle de deux étapes : stage théorique, déjà validé par AJ, et stage pratique qu'il cherche.	2
<b>4</b>	Il souhaite que le stage soit rémunéré et donne les dates de début et de fin du stage.	3
<b>5</b>	Il sert à informer l'employeur sur les expériences professionnelles / le parcours professionnel et sur les diplômes obtenus du candidat.	2

Вариант 2

**Обоснование проверяется только в случае правильно выбранного Vrai/Faux. В этом случае, 1 б за правильный выбор + 1 б за правильное обоснование = 2 балла. 1 б за «в тексте не сказано».**

**NB ! В ключах указаны выдержки из текста-основы.**

**1. Faux**

Une bonne partie de la presse a annoncé la fin de l'apprentissage de l'écriture manuscrite dans les écoles finlandaises à partir de 2016. Pourtant, si l'on se reporte au journal finlandais (article de Savon Sanomat) à l'origine de l'information,

**2. Non-mentionné**

**3. Faux**

...en Finlande, deux formes d'écriture manuscrite sont enseignées

**4. Faux**

...la scripte (ou "script"), aussi appelée imprimée car les lettres sont détachées les unes des autres à la manière de caractères d'imprimerie.

**5. Faux**

...le gouvernement estime désormais qu'apprendre les deux types d'écriture n'a plus beaucoup d'intérêt vu leur proximité stylistique.

**6. Vrai**

le fait de tracer les lettres à la main aide l'enfant dans son apprentissage de la lecture

**7. Vrai**

...faire la forme de la lettre avec le doigt va aider les enfants à mieux mémoriser ces associations lettres-sons

**8. Vrai**

...le fait de tracer les lettres à la main aide l'enfant dans son apprentissage de la lecture ... en syntaxe et en orthographe...

## Текст-основа:

### Les enfants finlandais continueront bien à écrire à la main...

Source : Radio Télévision Belge Francophone, le 2/12/2014.

Une bonne partie de la presse a annoncé la fin de l'apprentissage de l'écriture manuscrite dans les écoles finlandaises à partir de 2016. Pourtant, si l'on se reporte au journal finlandais (article de Savon Sanomat) à l'origine de l'information, il n'est question que de rendre facultative l'écriture cursive, cette forme d'écriture où les lettres sont liées les unes aux autres. En fait, en Finlande, deux formes d'écriture manuscrite sont enseignées : la cursive et la scripte (ou "script"), aussi appelée imprimée car les lettres sont détachées les unes des autres à la manière de caractères d'imprimerie.

#### Étonnement en Finlande

Selon Minna Harmanen du Conseil National de l'éducation finlandais, le gouvernement estime désormais qu'apprendre les deux types d'écriture n'a plus beaucoup d'intérêt vu leur proximité stylistique. Dans le projet qui pourrait être adopté, chaque école pourra décider si elle choisit d'enseigner à la fois la scripte et la cursive ou uniquement la scripte. Il va sans dire que Minna Harmanen du Conseil National de l'éducation finlandais a assisté avec surprise à l'apparition dans la presse étrangère d'articles affirmant que les enfants finlandais s'apprêtaient à abandonner leurs stylos et crayons pour l'usage exclusif des tablettes et autres claviers...

#### L'écriture manuscrite c'est bien, l'écriture cursive c'est encore mieux

En Belgique, pas de débat de ce type. L'écriture cursive a encore de beaux jours devant elle dans nos écoles. Pour Marie Van Reybroeck, professeur en sciences de l'éducation à l'UCL, la bonne maîtrise du geste graphique est très importante. Par ailleurs, le fait de tracer les lettres à la main aide l'enfant dans son apprentissage de la lecture. "Dans le début de l'apprentissage de la lecture, les enfants ont beaucoup de difficultés à retenir l'association entre la lettre et le son (graphème et phonème), qui est une association abstraite", explique ainsi la chercheuse. "Des chercheurs français ont démontré que faire la forme de la lettre avec le doigt va aider les enfants à mieux mémoriser ces associations lettres-sons et donc à apprendre plus facilement à lire".

Par rapport à l'écriture scripte, le fait de tracer les lettres à la main aide l'enfant dans son apprentissage de la lecture ajoute pour sa part la psychopédagogue Marie-Jeanne Petiniot de la Haute Ecole Albert Jacquard. De plus, une étude canadienne a démontré qu'elle donne également de meilleurs résultats en syntaxe et en orthographe que l'écriture scripte. Peut-être de quoi donner à réfléchir aux écoles finlandaises... (398 mots) **S. F.**

### Вариант 5

**Обоснование проверяется только в случае правильно выбранного Vrai/Faux. В этом случае, 1 б за правильный выбор + 1 б за правильное обоснование = 2 балла. 1 б за «в тексте не сказано».**

**NB ! В ключах указаны выдержки из текста-основы.**

- 1. Vrai.** La guérison ou la disparition des symptômes résultent de la reconduction énergétique globale qui permet à l'organisme de récupérer ses facultés d'auto-régulation, d'adaptation à l'environnement et une stimulation de ses défenses immunitaires.
- 2. Vrai.** Les kinésioles prétendent faire disparaître le stress par des pressions exercées à différents endroits du corps. *La Santé par le toucher.*
- 3. Faux.** Jean-Claude Guyard, propriétaire d'une des deux plus importantes écoles de kinésiologie en France (EKMA).
- 4. Faux.** Les résultats furent sans appel: le kinésiole n'a pas fait mieux que s'il avait répondu au hasard.
- 5. Vrai.** tout comme la kinésiologie elle-même, considérée par les pouvoirs publics comme une pratique non évaluée de manière indépendante.
- 6. Vrai.** ...elle prétend aborder le patient dans son ensemble et s'insère dans la catégorie des médecines holistiques.
- 7. NON MENTIONNÉ.**
- 8. Faux.** Dix-sept pour cent des français ont recours à la kinésiologie.

**Текст-основа:**

#### **La kinésiologie à l'épreuve des faits**

**Dix-sept pour cent des français ont recours à la kinésiologie** (8). Le domaine d'application de la kinésiologie ne se limite pas aux douleurs vertébrales et, comme toutes les médecines parallèles, **elle prétend aborder le patient dans son ensemble et s'insère dans la catégorie des médecines holistiques** (6).

La kinésiologie (du grec ancien κίνησις, kinēsis, « mouvement » et λόγος, logos, « parole ») est un terme qui désigne l'étude des mouvements humains. «Je vais interroger votre corps, *car le corps ne ment pas* », affirme la kinésiole que je consulte comme simple client (90 € la première séance d'une heure et demie puis 65 € de l'heure). Allongé sur une table de massage, l'avant-bras maintenu à la verticale, me voilà prêt pour le «test musculaire», technique de base de

la kinésiologie, une pratique issue des thérapies énergétiques, née aux Etats-Unis dans les années 1960 et très largement répandue en France. Dans la théorie kinésiologique, « muscle fort » ou « muscle faible » indiquent respectivement absence ou présence d'un stress car chaque cellule du corps garderait le souvenir des agressions subies. « *Chacun de ces stress a été vécu par la personne, voire par ses ancêtres* », précise Jean-Claude Guyard, propriétaire d'une des deux plus importantes écoles de kinésiologie en France (EKMA) (3), écoles privées non reconnues officiellement par l'Education nationale, tout comme la kinésiologie elle-même, considérée par les pouvoirs publics comme une pratique non évaluée de manière indépendante (5).

Les kinésologues prétendent faire disparaître le stress par des pressions exercées à différents endroits du corps (2). Si les kinésologues se défendent d'intervenir sur des pathologies, leur langage pseudo-médical est ambigu: «*La guérison ou la disparition des symptômes résultent de la reconduction énergétique globale qui permet à l'organisme de récupérer ses facultés d'auto-régulation, d'adaptation à l'environnement et une stimulation de ses défenses immunitaires* (1) », explique ainsi Jean-Claude Guyard dans son livre *La Santé par le toucher* (2).

Le test musculaire est donc l'examen sur lequel repose toute la kinésiologie. « *Il est fiable à 99 %* », affirme Jean-Claude Guyard. Pourtant, Richard Monvoisin qui enseigne la pensée critique à l'université de Grenoble, a scientifiquement expérimenté le test musculaire avec ses étudiants de la faculté de pharmacie en 2011. Ils ont soumis un kinésologue expérimenté à un essai randomisé en double aveugle\*. Grâce au test musculaire, le thérapeute devait identifier parmi dix fioles\* celle contenant un produit stressant (allergène) pour la personne examinée. Les résultats furent sans appel: le kinésologue n'a pas fait mieux que s'il avait répondu au hasard (4). Une mauvaise nouvelle pour la kinésiologie, signalée cette année dans le guide *Santé et dérives sectaires* comme une pratique à risque.

439 mots

\* Le projet K. R. Monvoisin, MadelocTournier, Mourier, Pelioux - Collectif de recherche transdisciplinaire esprit critique et sciences, université à Grenoble (2011).

*Sciences et Avenir - juillet 2013, p.84*

**Критерии оценивания письменного ответа:** сообщение информации и аргументация собственного мнения в виде эссе

<b>Решение коммуникативной задачи</b>	<b>20</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Выполнение требований, сформулированных в задании Тип текста (эссе), указанное количество слов, расположение текста на странице</li> </ul>	1
<ul style="list-style-type: none"> <li>Соблюдение социолингвистических параметров речи Учитывает ситуацию (участие в конкурсе) и получателя сообщения (жюри), оформляет текст в соответствии с предложенными обстоятельствами (письменное эссе, представленное на конкурс)</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>Представление информации Правильно формулирует и представляет тему рассуждения, обосновывает ее актуальность, определяет цель высказывания/автора</li> </ul>	6
<ul style="list-style-type: none"> <li>Аргументация собственного мнения Высказывает собственное мнение по обсуждаемой проблеме, рассуждая, приводя убедительные примеры и подчеркивая необходимые детали</li> </ul>	6
<ul style="list-style-type: none"> <li>Связность и логичность текста Оформляет текст, соблюдая связность и логичность построения</li> </ul>	5
<b>Языковая компетенция</b>	<b>20</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Морфо-синтаксис.</b> Правильно употребляет глагольные времена и наклонения, местоимения, детерминативы, коннекторы и т.д.</li> </ul>	5
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Владение письменной фразой.</b> Владеет фразовой организацией письменного текста и синтаксической вариативностью на фразовом уровне</li> </ul>	5
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Лексика.</b> Владеет богатым лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме, обеспечивающим точное выражение мысли и отсутствие неоправданных повторов. Употребляет слова в их точном лексическом значении. Допустимо незначительное количество ошибок в выборе слов, если это не затрудняет понимания текста (3% от заданного объема)</li> </ul>	7
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Орфография.</b> Владеет лексической и грамматической (практически все виды согласований) орфографией. Пунктуация в целом соответствует французской норме (допустимо некоторое влияние русского языка)</li> </ul>	3